

Bismillahirrahmanirrahim

## **26 / ŞUARA - 1**

**Ta, sin, mim.**

Ta, Sin, Mim.

Ta, Sin, Mim\*.

## **26 / ŞUARA - 2**

**Tilcke ajatul kitabil mubin(mubini).**

Bunlar, Kitab-ı Mübin'in ayetleri'dir.

Das sind die Verse des Kitabi Mübin\*.

## **26 / ŞUARA - 3**

**Leallecke bachun nefßecke ella jeckunu mu'minin(mu'minine).**

Onlar mü'min olmuyorlar diye, neredeyse kendini helak edeceksin.

Nur weil sie nicht Mümin\* werden, wirst Du dich beinahe vernichten.

## **26 / ŞUARA - 4**

**İn nesche' nunesil alejchim mineß semai ajeten fe sallet a'nackuchum lecha hadin(hadine).**

Eğer dileseydik gökten onlara ayet indirirdik. Böylece onların boyunlarını gölgelerdi de (hükümü altın alındı da) ona itaat ederlerdi.

Wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir für sie Verse vom Himmel herab gesandt. So dass sie Ihm gehorcht hätten, indem es ihre Hälse schattiert (in ihre Gewalt genommen) hätte.

## **26 / ŞUARA - 5**

**We ma je'tichim min sickrin miner rachmani muchdeßin illa kanu anchu mu'ridin(mu'ridine).**

Ve Rahman'dan hiçbir yeni zikir (emir) gelmez ki, ondan yüz çevirmiş

olmasınlar.

Und vom Rachman\* kam kein neues Dhikr\* (Befehl), von dem sie sich nicht abgewendet hätten.

## **26 / ŞUARA - 6**

**Fe kad kesebu fe seje'tichim enbau ma kanu bichi jeßtechsiun (jeßtechsiune).**

Böylece onlar yalanladılar. Fakat alay etmiş oldukları şeyin haberleri onlara yakında gelecek.

Somit haben sie geleugnet. Aber schon bald wird sie die Kunde von dem erreichen, was sie verspotteten.

## **26 / ŞUARA - 7**

**E we lem jerew ilel ard kem enbetna ficha min kulli sewdschin kerim (kerimin).**

Onlar yeryüzünü görmediler mi? Orada çeşit çeşit çiftlerin hepsinden, nicelerini (nice bitkiler) yetiştirdik.

Haben sie die Erdoberfläche nicht gesehen? Dort haben Wir von allen möglichen Paaren etliche (etliche Gewächse) gezüchtet.

## **26 / ŞUARA - 8**

**İinne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin (mu'minine).**

Muhakkak ki bunda elbette ayet vardır. Ve (fakat) onların çoğu mü'min olmadılar.

Wahrlich, hierin sind zweifellos Verse vorhanden. Und die meisten von ihnen (jedoch) sind nicht Mümin\* geworden.

## **26 / ŞUARA - 9**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachime).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist selbstverständlich Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit Seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 10**

**We is nada rabbuke mußa eni'til kawmes salimin(salimine).**

Ve Rabbin, Musa (A.S)'a zalimler kavmine gitmesi (für) nida etmişti.

Und dein Herr hat Moses (A.S)\* gerufen, (damit) er zum Volk der Salim\* geht.

## **26 / ŞUARA - 11**

**Kawme fir'awn(fir'awne), e la jetteckun(jetteckune).**

Firavun kavmi (hala) takva sahibi olmuyorlar mı?

Wird das Volk des Pharao (immer noch) nicht zum Besitzer des Takwa's\*?

## **26 / ŞUARA - 12**

**Kale rabbi inni echafu en jucklesibun(jucklesibuni).**

(Musa A.S): "Rabbim, muhakkak ki ben, beni tekzip etmelerinden (yalanlamalarından) korkuyorum." dedi.

Moses (A.S)\* sagte: "Mein Herr, ich fürchte mich wahrlich davor, dass sie mich dementieren (leugnen)."

## **26 / ŞUARA - 13**

**We jadicku sadri we la jentalicku lißani fe erßil ila harun(harune).**

Ve göğüm daralıyor ve dilim dönmüyor. Bunun için Harun'a gönder.

Und meine Brust ist beengt und meine Zunge versagt. Schicke daher zu Aaron.

## **26 / ŞUARA - 14**

**We lechum alejje senbun fe echafu en jacktulun(jacktuluni).**

Ve onlara göre ben, günahkarım. Bu yüzden beni öldürmelerinden korkuyorum.

Und sie halten mich für einen Sünder. Daher fürchte ich, dass sie mich umbringen werden.

## **26 / ŞUARA - 15**

**Kale kella, fesheba bi ajatina inna meackum mußtemiun(mußtemiune).**

(Allahu Teala): "Hayır, haydi ayetlerimizle (ikiniz birden) gidin! Muhakkak ki Biz, sizinle beraber iştenleriz." dedi.

(Allahu Teala\*) sagte: "Nein, los geht (beide zusammen) mit Unseren Versen! Wahrlich, Wir sind von denen, die mit euch zusammen vernehmen werden."

## **26 / ŞUARA - 16**

**Fe'tija fir'awne fe kula inna reßulu rabbil alemin(alemine).**

Haydi, firavuna (ikiniz) gidin ve böylece ona: "Muhakkak ki biz, alemlerin Rabbinin resulleriyyiz." deyin.

Los, geht (beide) zum Pharao und sagt ihm somit: „Wahrlich, wir sind die Gesandten des Herrn der Welten.“

## **26 / ŞUARA - 17**

**En erßil meana beni ißrail(ißraile).**

Beni İsrail'i (İsrailoğulları'nı) bizimle beraber gönder!

"Lass die Beni Israel\* (Söhne Israels) mit uns ziehen!"

## **26 / ŞUARA - 18**

**Kale e lem nurabbicke fina weliden we lebißte fina min umuricke sinin(sinine).**

"Seni biz çocukken, içimizde himaye edip yetiştirmedik mi? Ve ömrünün birçok yılında içimizde kalmadın mı?" dedi.

Er sagte: "Haben wir dich nicht als Kind beschützend unter uns aufgezogen? Und hast du nicht viele Jahre deines Lebens unter uns verbracht?"

## **26 / ŞUARA - 19**

**We fealte fa'leteckelleti fealte we ente minel kafirin(kafirine).**

**Ve sen, yapacağın işi yaptı (cinayet işledin). Ve sen, kafirlerdensin.**

**Und du hast die Tat, die Du begehen solltest, begangen (einen Mord begangen). Und du bist von den Kafir\*.**

## **26 / ŞUARA - 20**

**Kale fealtucha isen we ene mined dallin(dalline).**

Musa (A.S): "Onu yaptığım zaman ben, dalalette olanlardandım." dedi.

Moses (A.S)\* sagte: "Damals, als ich es tat, gehörte ich zu denen, die auf dem Irrweg\* waren."

## **26 / ŞUARA - 21**

**Fe ferartu minckum lemma hftuckum fe wechebe li rabbi huckmen we dschealeni minel murßelin(murßeline).**

O zaman sizden korktuğumdan dolayı kaçtım. Fakat Rabbim, bana hikmet bağışladı. Ve beni, mürselinlerden (gönderilen elçilerden) kıldı.

Damals floh ich, weil ich mich vor euch fürchtete. Doch mein Herr schenkte mir Hikmet\*. Und machte mich von den Mürselin\* (geschickten Gesandten\*).

## **26 / ŞUARA - 22**

**We tilcke ni'metun temunnucha aleje en abbedte beni ißrail(ißraile).**

Ve bu bana lütfuhta bulunduğu ni'met, Beni İsrail'i (İsrailoğulları'ni) senin köle yapmandır.

"Und diese Gabe\*, die du mir gütig geschenkt hast, ist die, dass du die Beni Israel\* (Söhne Israels) geknechtet hast."

## **26 / ŞUARA - 23**

**Kale fir'awnu we ma rabbul alemin(alemine).**

(Firavun): "Âlemlerin Rabbi nedir (ne demektir)??" dedi.

(Pharao) sagte: "Was ist der Herr der Welten (was bedeutet das)?"

## **26 / ŞUARA - 24**

**Kale rabbuß semawati wel ard we ma bejnechuma, in kuntum mucknin(mucknine).**

(Musa A.S): "Eğer yakın (hasıl ederek) inananlarsanız; (O), göklerin, yerin ve ikisi arasındaki Rabbidir." dedi.

(Moses A.S)\* sagte: "Wenn ihr Gläubige seid, die (sich) yakin\* (ergeben); (Er) ist der Herr der Himmel und der Erde und allem, was dazwischen ist."

## **26 / ŞUARA - 25**

**Kale li men hawlechu e la teßtemiun(teßtemiune).**

(Firavun) etrafındakilere: "İşitmıyor musunuz?" dedi.

Er (Pharao) sagte zu denen, die um ihn herum waren: "Hört ihr nicht?"

## **26 / ŞUARA - 26**

**Kale rabbukum we rabbu abaickumul ewwelin(ewweline).**

(Musa A.S): "Sizin ve sizden evvelki atalarınızın da Rabbidir." dedi.

(Moses A.S)\* sprach: "Er ist euer Herr und der Herr eurer Vorfahren."

## **26 / ŞUARA - 27**

**Kale inne reßuleckumullesi urßile ilejckum le med schnun (med schnunun).**

(Firavun): "Muhakkak ki size gönderilmiş olan resulünüz mutlaka mecnundur (delidir)." dedi.

(Pharao) sagte: "Wahrlich, euer Gesandter\*, der zu euch geschickt wurde ist wirklich med schnun\* (verrückt)."

## **26 / ŞUARA - 28**

**Kale rabbul meschrck wel magribi we ma bejnechuma, in kuntum ta'cklun (ta'cklune).**

(Musa A.S): "Eğer akletmiş olsanız, şarkın ve garbin (doğunun ve batının) ve ikisi arasındaki de Rabbidir." dedi.

(Moses A.S)\* sprach: "Er ist der Herr des Schark\* und des Garb\* (Ostens und des Westens) und all dessen, was dazwischen liegt, wenn ihr es nur begreifen wolltet!"

## **26 / ŞUARA - 29**

**Kale leinittechaste ilachen gajri le edsch'allenecke minel meßdschunin (meßdschunine).**

(Firavun): "Eğer gerçekten benden başka bir ilah edinirsen, seni mutlaka zindana atılanlardan kılارım."

(Pharao): "Wenn du wirklich einen anderen Gott als mich annimmst, so werde ich dich ganz gewiss ins Gefängnis werfen."

## **26 / ŞUARA - 30**

**Kale e we lew dschi'tucke bi schej'in mubin(mubinin).**

(Musa A.S): "Sana apaçık bir şey getirsem de mi?" dedi.

(Moses A.S)\* sprach: "Auch wenn ich dir etwas bringe, das offenkundig ist?"

## **26 / ŞUARA - 31**

**Kale fe'ti bichi in kunte mineß sadickin(sadickine).**

(Firavun): "Öyleyse sen, sadıklardan (doğru söyleyenlerden) isen, onu getir." dedi.

(Pharao) sprach: "So bringe es, wenn du einer von den Treuen\* (einer, der die Wahrheit sagt) bist."

## **26 / ŞUARA - 32**

**Fe elcka aßachu fe isa hije su'banun mubin(mubinun).**

Bunun üzerine Musa (A.S) asasını attı. O zaman o, apaçık (gerçek) bir yılan oldu.

Daraufhin warf Moses (A.S)\* seinen Stab hin. Da wurde er deutlich zu einer (echten) Schlange.

## **26 / ŞUARA - 33**

**We nesea jedechu fe isa hije bejdau lin nasrin(nasrine).**

Ve elini çıkardı. İşte o zaman onu seyredenler için o, membeyaz (nurlu) oldu.

Und er zog seine Hand heraus. Da erschien sie den Zuschauern ganz weiß (mit Nur\*).

## **26 / ŞUARA - 34**

**Kale lil melei hawlechu inne hasa le sachrun alim(alimun).**

(Firavun), etrafındaki ileri gelenlere: "Muhakkak ki bu, gerçekten bilgin bir sihirbazdır." dedi.

Pharao sprach zu den Anführern, die um ihn herum waren: " Seht, er ist wirklich ein weiser Zauberer."

## **26 / ŞUARA - 35**

**Juridu en juchridscheckum min ardckum bi schrichi fe masa te'murun (te'murune).**

Sizi sihri ile yurdunuzdan çıkarmak istiyor. Bu taktirde ne emredersiniz?

Er will euch mit seiner Zauberei aus eurem Land vertreiben. Was befiehlt ihr in diesem Fall?

## **26 / ŞUARA - 36**

**Kalu erdschich we echachu web'aß fil medaini haschirin(haschirine).**

"Onu ve kardeşini beklet. Ve şehirlere toplayıcılar gönder!" dediler.

Sie sagten: "Halte ihn und seinen Bruder hin. Und schicke Boten in alle Städte, um die Leute zu versammeln!"

## **26 / ŞUARA - 37**

**Je'tucke bi kulli sechharin alim(alimin).**

Bilgin (alim) sihirbazların hepsini sana getirsinler.

Sie sollen dir alle kenntnisreichen (weisen) Zauberer herbeibringen."

## **26 / ŞUARA - 38**

**Fe dschumiaß secharatu li mickati jewmin ma'lum(ma'lumin).**

Böylece sihirbazlar, bilinen bir günün belli bir vaktinde biraraya getirildiler.

So wurden die Zauberer an einem bestimmten Tag zur verabredeten Zeit versammelt.

## **26 / ŞUARA - 39**

**We kile lin naßi hel entum mudschtemiun(mudschtemiune).**

Ve insanlara: "Siz toplandınız mı?" denildi.

Und den Menschen wurde gesagt: "Habt ihr euch versammelt?"

## **26 / ŞUARA - 40**

**Leallena nettebiuß secharate in kanu humul galibin(galibine).**

Eğer onlar galip gelirlerse o zaman biz, sihirbazlara tabi oluruz.

Wir werden den Zauberern tabi\* werden, wenn sie siegen.

## **26 / ŞUARA - 41**

**Fe lemma dschaeß secharatu kalu li fir'awne e inne lena le edschan in kunna nachnul galibin(galibine).**

Sihirbazlar, firavuna geldikleri zaman: "Eğer biz galip gelirsek, gerçekten bize mutlaka bir ecir (mükafat) var mı?" dediler.

Als die Zauberer zum Pharao kamen sagten sie: "Wird es auch wirklich eine Edschir\* (Belohnung) für uns geben, wenn wir siegen?"

## **26 / ŞUARA - 42**

**Kale neam we inneckum isen le minel muckarrabin(muckarrabine).**

(Firavun): "Evet, muhakkak ki siz o zaman, (bana) yakınlardan olacaksınız." dedi.

(Pharao) sprach: "Ja, ihr werdet dann wahrlich zu denen gehören, die (mir) nahe stehen."

## **26 / ŞUARA - 43**

**Kale lechum muṣa elcku ma entum mulckun(mulckune).**

(Musa (A.S) onlara): "Atacağınız şeyi atın." dedi.

(Moses (A.S)\* sprach zu ihnen: "Werft hin, was ihr zu werfen habt."

## **26 / ŞUARA - 44**

**Fe elckaw hıbalechum we Bjjechum we kalu bi iseti fir'awne inna le nachnul galibun(galibune).**

Böylece iplerini ve asalarını attılar. Ve "Firavunun izzeti için muhakkak ki galip gelenler elbette bizleriz." dediler.

Da warfen sie ihre Seile und ihre Stäbe hin. Und sagten: "Bei Pharaos Würde, wir sind es, die sicherlich siegen werden."

## **26 / ŞUARA - 45**

**Fe elcka muṣa aßachu fe isa hije telckafu ma je'fickun(je'fickune).**

Sonra Musa (A.S) asasını attı. İşte o zaman, o (Musa (A.S)'ın asası) onların uydurdukları şeyleri yutuyordu.

Dann warf Moses (A.S)\* seinen Stab hin. Und da verschlang er (der Stab von Moses (A.S)\*) all das, was sie vorgetäuscht hatten.

## **26 / ŞUARA - 46**

**Fe ulckjeß secharatu sadschidin(sadschidine).**

Sihirbazlar hemen secde ederek yere kapandılar.

Da warfen sich die Zauberer sofort Sedschede\* machend auf den Boden.

## **26 / ŞUARA - 47**

**Kalu amenna bi rabbil alemin(alemine).**

"Âlemlerin Rabbine iman ettik." dediler.

Sie sagten: "Wir glauben mit Iman\* an den Herrn der Welten."

## **26 / ŞUARA - 48**

**Rabbi muṣa we harun(harune).**

Musa (A.S) ve Harun (A.S)'in Rabbine (iman ettik).

(Wir glauben mit Iman\* an) den Herrn von Moses (A.S)\* und Aaron (A.S)\*.

## **26 / ŞUARA - 49**

**Kale amentum lechu kable en asene leckum, innechu le kebiruckumullesi allemeckumuß sechr (sechra), fe le sewfe ta'lemun (ta'lemune), le uckattanne ejdißeckum we erdschuleckum min hlafin we le ußallibenneckum edschnmain (edschmaine).**

(Firavun): "Benim size izin vermemden evvel, siz O'na iman ettiniz. Muhakkak ki O, size sihri öğreten büyüğünüz (ustanız). Artık yakında elbette bileceksiniz. Ellerinizi ve ayaklarınızı mutlaka çaprazlama kestireceğim. Ve sizin hepinizi mutlaka astıracağım." dedi.

(Pharao) sagte: "Ihr glaubt mit Iman\* an ihn, bevor ich es euch erlaube. Er ist sicher euer Großer (Meister), der euch die Zauberei gelehrt hat. Aber bald sollt ihr es erfahren. Ich werde unbedingt eure Hände und Füße überkreuzt schneiden lassen. Und euch alle werde ich unbedingt hängen lassen."

## **26 / ŞUARA - 50**

**Kalu la dajra inna ila rabbina munckalibun(munckalibune).**

"Önemli değil. Muhakkak ki biz, Rabbimize dönüçüleriz (dönecek olanlarız)." dediler.

Sie sagten: "Das ist nicht wichtig. Wahrlich, wir sind die Umkehrer (die umkehren werden) zu unserem Herrn."

## **26 / ŞUARA - 51**

**İnna natmeu en jagfira lena rabbuna hatajana en kunna ewwelel mu'minin (mu'minine).**

Muhakkak ki biz, mü'minlerin ilki olduk diye Rabbimizin, hatalarımızı mağfiret etmesini umuyoruz (istiyoruz).

Wahrlich, wir hoffen (wünschen), dass unser Herr unsere Fehler Mahfiret\* macht, weil wir die ersten Mümin\* geworden sind.

## **26 / ŞUARA - 52**

**We ewchajna ila mußa en eßri bi badi inneckum muttebeun (muttebeune).**

Ve Musa (A.S)'a "Kullarım ile gece yola çık. Muhakkak ki siz, takip edilecek olanlarsınız." diye vahyettik.

Und Wir offenbarten\* Moses (A.S)\*: "Zieh mit Meinen Dienern\* bei Nacht los. Wahrlich, Ihr werdet verfolgt werden."

## **26 / ŞUARA - 53**

**Fe erßele fir'awnu fil medaini haschirin(haschirine).**

Bunun üzerine firavun, şehirlere toplayıcılar gönderdi.

Und der Pharao schickte daraufhin Boten zur Versammlung in die Städte.

## **26 / ŞUARA - 54**

**ìnne haulai le schirsimetun kalilun(kalilune).**

Ve muhakkak ki bunlar, gerçekten (sayıları) az olan küçük bir grup.

Und wahrlich, diese sind wirklich eine kleine (an Anzahl) wenige Gruppe.

## **26 / ŞUARA - 55**

**We innechum lena le gaisun(gaisune).**

Ve muhakkak ki onlar, gerçekten bizi çok öfkelendiren (bize karşı çok öfke duyan) (bir toplum).

Und wahrlich, das sind jene, die uns wirklich sehr verärgern (eine Gemeinschaft, die Uns gegenüber sehr viel Zorn empfindet).

## **26 / ŞUARA - 56**

**We inna le dschemiuñ hasirun(hasirune).**

Ve muhakkak ki biz, gerçekten sakınılan (korkulan) bir topluluğuz.

Und wahrlich, wir sind wirklich eine Gemeinschaft, vor der man sich scheut

(fürchtet).

## **26 / ŞUARA - 57**

**Fe achrad Schnachum min dschennatin we ujun(ujunin).**

Böylece Biz, onları (firavun ve kavmini) bahçelerden ve pınarlardan çıkardık.

So vertrieben Wir sie (Pharao und sein Volk) aus Gärten und Quellen.

## **26 / ŞUARA - 58**

**We kunusin we mackamin kerim(kerimin).**

Ve hazineлерden ve kerim (ikram edilmiş, yüksek) makamlardan (çıkardık).

Und von den Schätzen und kerim\* (dargebotenen, hohen) Rängen (herausgezogen).

## **26 / ŞUARA - 59**

**Kesalick(kesalicke), we ewreßnacha beni ißrail(ißraile).**

İşte böylece onlara (onların ülkesine), İsrailoğulları'nı varis kıldık.

Und so machten Wir die Söhne Israels für sie (für ihr Land) zu Erben.

## **26 / ŞUARA - 60**

**Fe etbeuchum muschricken(muschrickine).**

Böylece doğuya doğru (Kızıldeniz'e doğru), onların peşine düştüler.

So verfolgten sie sie Richtung Osten (Richtung Rotes Meer).

## **26 / ŞUARA - 61**

**Fe lemma terael dschem'ani kale aßchabu mußa inna le mudrackun (mudrackune).**

İki topluluk birbirini gördüğü zaman, Musa (A.S)'ın ashabı, "Gerçekten bize yetiştiler." dediler.

Als die beiden Gruppen in Sichtweite zueinander kamen, riefen Moses (A.S)\* Gefährten: "Sie haben uns tatsächlich eingeholt!"

## **26 / ŞUARA - 62**

**Kale kella, inne maije rabbi sejechdin(sejechdini).**

(Musa A.S): "Hayır, muhakkak ki Rabbim benimle beraber, O, beni hidayete (kurtuluşa) ulaştıracaktır." dedi.

(Moses A.S)\* sagte: "Nein, mein Herr ist mit mir. Er wird mich zum Hidayet\* (Rettung) führen."

## **26 / ŞUARA - 63**

**Fe ewchajna ila muša endrib bi aßackel bachr(bachra), fenfelecka fe kane kullu firckn ket tawdil asim(asimi).**

O zaman Musa (A.S)'a: "Asanı denize vur." diye vahyettik. Hemen deniz infilak etti (patlayarak yarıldı ve ikiye ayrıldı). Böylece her parça büyük ve yüksek dağı gibi oldu.

Dann offenbarten\* Wir Moses (A.S)\*: "Schlag deinen Stab auf das Meer." Sofort teilte sich das Meer (es teilte sich explodierend in zwei Teile). Jeder Teil war wie ein großer und hoher Berg.

## **26 / ŞUARA - 64**

**We eslefna semmel acharin(acharine).**

Ve diğerlerini (de) oraya yaklaştırdık.

Und wir ließen (auch) die anderen dort nahe herankommen.

## **26 / ŞUARA - 65**

**We endschejna muša we men meachu edscha main(edschmaine).**

Ve Musa (A.S)'ı ve onunla beraber olanların hepsini kurtardık.

Und wir retteten Moses (A.S)\* und alle, die mit ihm waren.

## **26 / ŞUARA - 66**

**Summe agracknel acharin(acharine).**

Sonra diğerlerini (denizde) boğduk.

Dann ertränkten wir die anderen (im Meer).

## **26 / ŞUARA - 67**

**İinne fi salicke le ajech(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin  
(mu'minine).**

Muhakkak ki bunda gerçekten ayet (ibret) vardır. (Fakat) onların çoğu mü'min olmadılar.

Hierin ist wahrlich ein Zeichen (eine Lehre). Die meisten von ihnen (jedoch) wurden nicht Mümin\*.

## **26 / ŞUARA - 68**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, işte O, elbette Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und dein Herr, er ist wahrlich Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 69**

**Wetlu alejchim nebee ibrachim(ibrachime).**

Ve onlara İbrahim (A.S)'ın haberini tilavet et (oku)!

Und berichte ihnen die Geschichte Abraham's (A.S)\* (lese sie vor)!

## **26 / ŞUARA - 70**

**İs kale li ebichi we kawmichi ma ta'budun(ta'budune).**

Babasına ve onun kavmine: "Taptığınız şey nedir?" demişti.

Er sagte zu seinem Vater und zu seinem Volk: "Was ist es, was ihr anbetet?"

## **26 / ŞUARA - 71**

**Kalu na'budu aßnamen fe nesallu lecha ackifin(ackifine).**

"Biz putlara tayıyoruz. Böylece onlara devamlı ibadet edeceğiz." dediler.

Sie sagten: "Wir beten Götzen an. So werden wir sie immer anbeten."

## **26 / ŞUARA - 72**

**Kale hel jeßmeuneckum is ted'un(ted'une).**

(İbrahim A.S): "Dua ettiğiniz zaman sizi işitiyorlar mı?" dedi.

(Abraham (A.S)\*) sagte: "Vernehmen sie euch, wenn ihr betet?"

## **26 / ŞUARA - 73**

**Ew jenfeuneckum ew jedurrun(jedurrune).**

Yoksa size fayda veya zarar veriyorlar mı?

Oder nützen oder schaden sie euch etwa?

## **26 / ŞUARA - 74**

**Kalu bel wedschedna abaena kesalicke jef'alun(jef'alune).**

"Hayır, babalarımızı böyle yapıyor (ibadet ediyor) bulduk." dediler.

Sie sagten: "Nein, wir fanden unsere Väter derart handelnd (betend) vor."

## **26 / ŞUARA - 75**

**Kale e fe raejtum ma kuntum ta'budun(ta'budune).**

(İbrahim A.S): "Öyleyse taptığınız şeylerin ne olduğunu gördünüz mü?" dedi.

(Abraham A.S)\* sagte: "Habt ihr also gesehen, was sie waren, was ihr angebetet habt?"

## **26 / ŞUARA - 76**

**Entum we abauckumul ackdemun(ackdemune).**

Siz ve sizin, geçmişteki babalarınızın (taptığı şeyleri).

Eure und die eurer früheren Väter (angebeteten Dinge).

## **26 / ŞUARA - 77**

**Fe innechum aduwwun li illa rabbel alemin(alemine).**

Muhakkak ki onlar, benim için düşmandır ama alemlerin Rabbi hariç.

Wahrlich, sie sind für mich Feinde, außer dem Herrn der Welten.

## **26 / ŞUARA - 78**

**Ellesi halackani fe huwe jechdin(jechdini).**

Beni yaratan da hidayete erdiren de O'dur.

Er ist es, der mich sowohl erschaffen als auch zum Hidayet\* geführt hat.

## **26 / ŞUARA - 79**

**Wellesi huwe jut'muni we jeßckin(jeßckini).**

Ve beni yediren ve içiren, O'dur.

Und Er ist es, der mich sowohl gespeist als auch getränkt hat.

## **26 / ŞUARA - 80**

**We isa maridtu fe huwe jeschfin(jeschfini).**

Ve hastalandığım zaman bana şifa veren, O'dur.

Und Er ist es, der mir Genesung gab, als ich krank war.

## **26 / ŞUARA - 81**

**Wellesi jumituni summe juchjin(juchjini).**

Ve beni öldürerek, sonra (da) beni diriltecek olan, O'dur.

Und Er ist es, der mich töten wird, und mich (dann) später wieder beleben wird.

## **26 / ŞUARA - 82**

**Wellesi atmeu en jagfira li hatieti jewmed din(dini).**

Ve din günü, benim hatalarımı mağfiret etmesini umduğum da O'dur.

Und Er ist es, von dem ich am Tag der Religion\* hoffe, dass er meine Fehler Mahfiret\* macht.

## **26 / ŞUARA - 83**

**Rabbi heb li huckmen we elchckni biß salichin(salichine).**

Rabbim bana hikmet bağışla ve beni salihlere dahil et.

Mein Herr, schenke mir Hikmet\* und füge mich zu den Salich\*.

## **26 / ŞUARA - 84**

**Wedsch'al li lißane sdckn fil achrin(achrine).**

Ve beni, sonrakilerin lisalarında sadık kıl (sonraki nesiller arasında benim anılmamı sağla).

Und mache mich in der Sprache der Späteren von den Treuen\* (mach, dass ich in den nächsten Generationen erwähnt werde).

## **26 / ŞUARA - 85**

**Wedsch'alni min weraßeti dschennetin naim(naimi).**

Ve beni, ni'metlendirilmiş cennetlerinin varislerinden kıl.

Und mache mich zu einem der Erben Deiner mit Gaben\* belegten Paradiese.

## **26 / ŞUARA - 86**

**Wagfir li ebi innechu kane mined dallin(dalline).**

Ve babamı mağfiret et, muhakkak ki o dalalette kalanlardan oldu.

Und mache die Sünden meines Vaters Mahfiret\*, er wurde wahrlich von denen, die auf dem Irrweg\* blieben.

## **26 / ŞUARA - 87**

**We la tuchsini jewme jub'aßun(jub'aßune).**

Ve beas günü (yeniden dirilme günü, kiyamet günü) beni mahzun etme.

Und lass mich am Tag des Beaß\* (Tag der Wiederbelebung, der jüngste Tag\*) nicht trauern.

## **26 / ŞUARA - 88**

**Jewme la jenfau malun we la benun(benune).**

Çocukların ve malın fayda vermediği gün (beni utandırma).

(Beschäme mich nicht) Am Tage, an dem Kinder und Besitz keinen Nutzen bringen werden.

## **26 / ŞUARA - 89**

**İlla men etallache bi kalbin selim(selimin).**

Allah'a selim (selamete ermiş) kalple gelenler hariç.

Ausgenommen jene, die mit einem selim\* (das Selamet\* erreichte) Herzen zu Allah kommen.

## **26 / ŞUARA - 90**

**We uslifetil dschennetu lil mutteckin(mutteckine).**

Ve cennet, takva sahiplerine yaklaştırıldı.

Und das Paradies ist den Besitzern des Takwa's\* nahe gebracht worden.

## **26 / ŞUARA - 91**

**We burrisetil dschachimu lil gawin(gawine).**

Ve cehennem azgınlara (azgınlar için) bariz olarak gösterildi.

Und den Maßlosen (für die Zügellosen) wurde die Hölle deutlich gezeigt.

## **26 / ŞUARA - 92**

**We kile lechum ejne ma kuntum ta'budun(ta'budune).**

Ve onlara: "Tapmaka olduğunuz şeyler nerede?" denildi.

Und ihnen wurde gesagt: "Wo ist nun all das, was ihr angebetet habt?"

## **26 / ŞUARA - 93**

**Min dunillach(dunillachi), hel jenßuruneckum ew jenteßrun (jenteßrune).**

Allah'tan başka (ilahlarınız) size yardım ediyorlar mı (edebiliyorlar mı) veya kendilerine yardım edebiliyorlar mı?

Helfen euch eure (Götter) außer Allah (können diese euch helfen) oder können diese sich selber helfen?

## **26 / ŞUARA - 94**

**Fe kubckbu ficha hum wel gawun(gawune).**

Onlar (putperestler) ve azgınlar, oraya (cehenneme) yüzüstü (burunları yere sürtünerek) atılırlar.

Diese (Götzendiener) und die Maßlosen werden dorthin (in die Hölle) mit dem Gesicht nach unten (mit ihren Nasen den Boden schleifend) hineingeworfen.

## **26 / ŞUARA - 95**

**We dschunudu iblîße edschanneun(edschmeune).**

Ve iblisin ordularının hepsi.

Und alle Heere von Iblis.

## **26 / ŞUARA - 96**

**Kalu we hum ficha jachteßmun(jachteßmune).**

Onlar (taptıkları şeyler ve onlara tapanlar) orada hasım olarak (düşmanca çekişerek) dediler ki...

Sie (die Dinge, die sie anbeteten und jene, die sie anbeteten) haben dort als Gegner (feindlich streitend) gesagt...

## **26 / ŞUARA - 97**

**Tallachi in kunna le fi dalalin mubin(mubinin).**

Allah'a yemin olsun ki, biz mutlaka apaçık bir dalalet içindeydik.

Wir schwören bei Allah, dass wir uns wahrlich offensichtlich auf einem Irrweg\*

befanden.

## **26 / ŞUARA - 98**

**İs nußewwickum bi rabbil alemin(alemine).**

Âlemlerin Rabbi ile sizi (putları) bir tutuyorduk.

Wir haben euch (die Götzen) mit dem Herrn der Welten gleich gesetzt.

## **26 / ŞUARA - 99**

**We ma edallena illel mudschrimun(mudschrimune).**

Ve bizi mücimlerden (hidayete mani olanlardan) başkası dalalette bırakmadı.

Und uns hat niemand anders als die Übeltäter\* (jene, die das Hidayet\* verhindert haben) auf dem Irrweg\* gelassen.

## **26 / ŞUARA - 100**

**Fe ma lena min schafiin(schafiine).**

Artık bizim için bir şefaatçı yoktur.

Und nun gibt es ür uns keinen mehr der Schefaat\* macht.

## **26 / ŞUARA - 101**

**We la sadickn hamim(hamimin).**

Ve (bizim için) sadık bir dost yoktur.

Und es gibt (für uns) keinen treuen\* Freund.

## **26 / ŞUARA - 102**

**Fe lew enne lena kerraten fe neckune minel mu'minin(mu'minine).**

Bizim için keşke bir kere daha (dünyaya dönüş) olsaydı, o zaman biz mü'minlerden olurduk.

Gäbe es doch für uns noch eine Rückkehr (auf die Welt), dann wären wir von den Mümin\*!

## **26 / ŞUARA - 103**

**İinne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin  
(mu'minine).**

Muhakkak ki bunda elbette bir ayet (ibret) vardır. Fakat onların çoğu (buna rağmen) mü'min olmadılar.

Wahrlich, hierin ist natürlich ein Zeichen (eine Lehre). Jedoch wollten die meisten von ihnen (trotzdem) nicht Mümin\* werden.

## **26 / ŞUARA - 104**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, O, Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit seinem Namen Rachim wirkt).

## **26 / ŞUARA - 105**

**Kesebet kawmu nuchnil murßelin(murßeline).**

Nuh'un kavmi, mürselinleri (resulleri) tekzip ettiler (yalanladılar).

Das Volk Noahs dementierte (leugnete) die Mürselin\* (Gesandten\*).

## **26 / ŞUARA - 106**

**İs kale lechum echuchum nuchun e la tetteckun(tetteckune).**

Onların kardeşi Nuh (A.S) onlara: "Takva sahibi olmuyor musunuz?" demişti.

Damals sagte ihr Bruder Noah (A.S)\* zu ihnen: "Wollt ihr nicht Besitzer des Takwas\* werden?"

## **26 / ŞUARA - 107**

**İnni leckum reßulun emin(eminun).**

Muhakkak ki ben, sizin için emin bir resulüm.

Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter\* für euch.

## **26 / ŞUARA - 108**

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin). Ve bana itaat edin.

Werdet also Besitzer des Takwa's gegenüber Allah (wünscht zu Allah zu gelangen). Und gehorcht mir!

## **26 / ŞUARA - 109**

**We ma eß'eluckum alejchi min edschr(edschrin), in edschrije illa ala rabbil alemin(alemine).**

Ve ona (tebliğ) karşı sizden bir ücret istemiyorum. Benim ücretim sadece alemlerin Rabbine aittir.

Und ich verlange von euch keinen Lohn dafür (für die Predigt). Meine Entlohnung gehört allein dem Herrn der Welten.

## **26 / ŞUARA - 110**

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin). Ve bana itaat edin.

Werdet also Besitzer des Takwa's\* gegenüber Allah (wünscht zu Allah zu gelangen). Und gehorcht mir!

## **26 / ŞUARA - 111**

**Kalu e nu'minu lecke wettebeackel erselun(erselune).**

"Sana en basit insanlar tabi olduğuna göre, biz (de) mi sana inanalım?" dediler.

Sie sagten: "Sollen wir dir etwa (auch) glauben, wo dir nur die einfachsten Menschen tabi\* geworden sind?"

## **26 / ŞUARA - 112**

**Kale we ma ilmi bima kanu ja'melun(ja'melune).**

"Onların yapmış oldukları şey hakkında benim ilmim (bilgim) yoktur." dedi.

Er sagte: "Ich habe kein Wissen (Kenntnis) von dem, was sie getan haben".

## **26 / ŞUARA - 113**

**İn hßabuchum illa ala rabbi lew tesch'urun(tesch'urune).**

Onların hesabı, sadece Rabbime aittir, keşke farkında olsanız.

Ihre Abrechnung gehört nur meinem Herrn, wenn ihr euch dessen nur bewusst wäret!"

## **26 / ŞUARA - 114**

**We ma ene bi taridil mu'minin(mu'minine).**

Ve ben mü'minleri tardedici (kovacak) değilim.

Und ich bin keiner, der die Mümin\* verstoßen wird.

## **26 / ŞUARA - 115**

**İn ene illa nesirun mubin(mubinun).**

Ben sadece apaçık bir nezirim (uyarıçiyim).

Ich bin nur ein offenkundiger Nesir\* (Warner).

## **26 / ŞUARA - 116**

**Kalu le in lem tentechi ja nuchule teckunenne minel  
merdschumin(merdschumine).**

Dediler ki: "Ey Nuh! Eğer sen, gerçekten (bizi uyarmaktan) vazgeçmezsen, sen mutlaka taşlananlardan olacaksın."

Sie sagten: "O Noah! Wenn du nicht wirklich aufhörst (uns zu warnen), wirst du bestimmt einer von denen sein, die gesteinigt werden."

## **26 / ŞUARA - 117**

**Kale rabbi inne kawmi kesebun(kesebuni).**

Nuh (A.S): "Rabbim, muhakkak ki kavmim beni tekzip etti (yalanladı)." dedi.

Noah (A.S)\* sagte: "Mein Herr, mein Volk hat mich dementiert (geleugnet)."

## 26 / ŞUARA - 118

**Feftach bejni we bejnechum fetchan we nedschini we men maije minel mu'minin(mu'minine).**

Bu durumda benimle onların arasını öyle bir açısla aç ki (ve böylece) beni ve mü'minlerden benimle beraber olanları kurtar.

Trenne mich in diesem Fall von ihnen derart, dass Du mich und diejenigen von den Mümin\*, die mit mir zusammen sind (und sie dadurch) rettest.

## 26 / ŞUARA - 119

**Fe endschejnachu we men meachu fil fulckil meschhun(meschhuni).**

Böylece onu ve onunla beraber olanları, dolu bir gemi içinde kurtardık.

Dadurch haben Wir ihn und diejenigen, die mit ihm zusammen sind in einem vollen Schiff gerettet.

## 26 / ŞUARA - 120

**Summe agrackna ba'dul backin(backine).**

Sonra Biz, (onların) arkasında kalanları (gemiye binmeyenleri) boğduk.

Dann ertränkten Wir jene, die hinter ihm geblieben waren (die das Schiff nicht bestiegen).

## 26 / ŞUARA - 121

**İinne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin (mu'minine).**

Muhakkak ki bunda mutlaka bir ayet (ibret) vardır. Ve onların çoğu mü'min olmadılar (Allah'a ulaşmayı dilemediler).

Wahrlich, hierin ist sicherlich ein Zeichen (eine Lehre). Und die meisten von ihnen wurden nicht mümin\* (sie haben sich nicht gewünscht zu Allah zu gelangen).

## **26 / ŞUARA - 122**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette O, Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist selbstverständlich Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 123**

**Kesebet adunil murßelin(murßeline).**

Ad kavmi, mürselini (gönderilen resulleri) tekzip etti (yalanladı).

Das Volk der Ad haben die Mürselin\* (gesendeten Gesandten\*) dementiert (geleugnet).

## **26 / ŞUARA - 124**

**İs kale lechum echuchum hudun e la tetteckun(tetteckune).**

Onların kardeşi Hud (A.S) onlara: "Siz takva sahibi olmayacak misiniz (Allah'a ulaşmayı dilemeyecek misiniz)" demişti.

Ihr Bruder Hud (A.S)\* sagte zu ihnen: "Wollt ihr nicht Besitzer des Takwa's\* werden (wollt ihr euch nicht wünschen Allah zu erreichen)?"

## **26 / ŞUARA - 125**

**İnni leckum reßulun emin(emun).**

Muhakkak ki ben, sizin için emin bir resulüm.

Wahrlich, ich bin für euch ein vertrauenswürdiger Gesandter\*.

## **26 / ŞUARA - 126**

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin) ve bana itaat edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* gegenüber Allah (wünscht euch Allah zu

erreichen) und gehorcht mir (werdet tabi\* zu mir).

## **26 / ŞUARA - 127**

**We ma eß'eluckum alejchi min edschr(edschrin), in edschrije illa ala rabbil alemin(alemine).**

Ve ona (tebliğime) karşı sizden bir ücret istemiyorum. Benim ücretim sadece alemlerin Rabbine aittir.

Und ich verlange von euch keinen Lohn dafür (für meine Predigt). Meine Entlohnung gehört allein dem Herrn der Welten.

## **26 / ŞUARA - 128**

**E tebnune bi kulli rin ajeten ta'beßun(ta'beßune).**

Bütün yüksek tepelere, ayet (eserler) bina ederek abesle mi iştigal (boşuna mı uğraşıyorsunuz) ediyorsunuz?

Geht ihr einer sinnlosen Beschäftigung nach (bemüht ihr euch umsonst), indem ihr Verse (Werke) auf alle hohen Hügel baut?

## **26 / ŞUARA - 129**

**We tettechsune meßania lealleckum tachludun(tachludune).**

Ve (bu dünyada) ebedi kalacağınızı umarak, yapıtlar ediniyorsunuz.

Und ihr legt euch bauten zu, weil ihr hofft ewig (auf dieser Welt) zu verweilen.

## **26 / ŞUARA - 130**

**We isa betaschtum betaschtum dschebbarin(dschebbarine).**

Ve yakaladığınız zaman cebirle (zorbalıkla) yakaladınız (zulmettiniz).

Und wenn ihr gefangen habt, habt ihr mit Gewalt (despotisch) gefangen (Sulüm\* ausgeübt).

## **26 / ŞUARA - 131**

**Fetteckullache we etiun(etuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin) ve bana itaat

edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* gegenüber Allah (wünscht euch Allah zu erreichen) und gehorcht mir (werdet tabi\* zu mir).

## **26 / ŞUARA - 132**

**Wetteckullesi emeddeckum bima ta'lemun(ta'lemune).**

Ve bildiğiniz (sizlere öğrettiği) şeylerle size yardım eden (Allah'a) karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin).

So werdet Besitzer des Takwa's\* (wünscht euch Allah zu erreichen) gegenüber Dem (Allah), der euch mit dem hilft, das ihr kennt (das er euch beigebracht hat).

## **26 / ŞUARA - 133**

**Emeddeckum bi en'amin we benin(benine).**

Size hayvanlar ve oğullarla yardım etti.

Er half euch mit Vieh und Söhnen.

## **26 / ŞUARA - 134**

**We dschennatin we ujun(ujunin).**

Ve bahçelerle ve pınarlarla...

Und mit Gärten und Quellen...

## **26 / ŞUARA - 135**

**İnni echafu alejckum asabe jewmin asim(asimin).**

Muhakkak ki ben, azim günün (kıyamet gününün) azabının sizin üzerinize olmasından korkarım.

Wahrlich, ich fürchte, dass die Strafe eines asim\* Tages (des jüngsten Tages\*) über euch sein wird.

## **26 / ŞUARA - 136**

**Kalu sewaun alejna e waaste em lem teckun minel wasin(wasine).**

"Sen, bize vaazetsen de veya vaazedenlerden olmasan da bizim için eşittir." dediler.

Sie sagten: "Es ist uns gleich, ob du zu uns predigst oder ob du nicht von denen bist, die zu uns predigen."

## **26 / ŞUARA - 137**

**İn hasa illa huluckul ewwelin(ewweline).**

Bu ancak evvelkilerin hulukundan (yaratmalarından, uydurmalardan) başka bir şey değildir.

Das ist nichts anderes als eine Erfindung (Erschaffenes, Erfundenes) der Vorfahren.

## **26 / ŞUARA - 138**

**We ma nachnu bi muasebin(muasebine).**

Ve biz azaplandırılacak değiliz.

Und wir werden nicht gepeinigt werden.

## **26 / ŞUARA - 139**

**Fe kesebuchu fe echlecknachum, inne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin(mu'minine).**

Böylece onu tekzip ettiler (yalanladılar). Biz de bu sebeple onları helak ettik. Muhakkak ki bunda mutlaka bir ayet (ibret) vardır. Ve onların çoğu, mü'min olmadılar (Allah'a ulaşmayı dilemediler).

Und so haben sie ihn verworfen (geleugnet). Darum ließen Wir sie daraufhin zugrunde gehen. Hierin ist wahrlich ein Zeichen (eine Lehre). Und die meisten von ihnen wurden nicht Mümin\* (sie haben sich nicht gewünscht zu Allah zu gelangen).

## **26 / ŞUARA - 140**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette O, Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und dein Herr, er ist wahrlich der Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit Seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 141**

**Kesebet semudul murßelin(murßeline).**

Semud (kavmi) de mürselini (resulleri) tekzip etti (yalanladı).

Auch (das Volk der) Thamud haben die Mürselin (Gesandten\*) dementiert (geleugnet).

## **26 / ŞUARA - 142**

**İs kale lechum echuchum salichun e la tetteckun(tetteckune).**

Onların kardeşi Salih (A.S) da onlara: "Siz takva sahibi olmayacak misiniz (Allah'a ulaşmayı dilemeyecek misiniz)" demişti.

Damals sagte ihr Bruder Salih (A.S)\* zu ihnen: "Wollt ihr nicht Besitzer des Takwa's\* werden (wollt ihr euch nicht wünschen zu Allah zu gelangen)?"

## **26 / ŞUARA - 143**

**İnni leckum reßulun emin(eminun).**

Muhakkak ki ben, sizin için emin bir resulüm.

Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter\* für euch.

## **26 / ŞUARA - 144**

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin) ve bana itaat edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* Allah gegenüber (wünscht euch zu Allah zu gelangen) und gehorcht mir (werdet tabi\* zu mir).

## **26 / ŞUARA - 145**

**We ma eß'eluckum alejchi min edschr(edschrin), in edschrije illa ala rabbil alemin(alemine).**

Ve ona (tebliğime) karşı sizden bir ücret istemiyorum. Benim ücretim sadece alemlerin Rabbine aittir.

Ich verlange von euch keinen Lohn dafür (für meine Predigt). Meine Entlohnung gehört allein dem Herrn der Welten.

## **26 / ŞUARA - 146**

**E tutrackune fi ma hachuna aminin(aminine).**

Siz, burada bulunduğuuz yerde emin olarak bırakılacak misiniz?

Werdet ihr etwa an diesem Ort, wo ihr euch befindet, in Sicherheit gelassen werden?

## **26 / ŞUARA - 147**

**Fi dschennatin we ujun(ujunin).**

Bahçelerde ve pınarlarda...

In Gärten und Quellen...

## **26 / ŞUARA - 148**

**We surun we nachlin tal'ucha hedim(hedimun).**

Ve ekinler, çiçekleri açılmış hurmalıklar...

Und Getreidefeldern, Dattelpalmen deren Knospen geöffnet sind...

## **26 / ŞUARA - 149**

**We tenchtune minel dschibali bujuten farichin(farichine).**

Ve dağlardan maharetle evler oyuyorsunuz (yontuyorsunuz).

Und Ihr meißelt (haut) euch geschickt Häuser aus den Bergen.

## **26 / ŞUARA - 150**

**Fetteckullache we etiun(etuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin) ve bana itaat

edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* Allah gegenüber (wünscht euch zu Allah zu gelangen) und gehorcht mir (werdte tabi\* zu mir).

## **26 / ŞUARA - 151**

**We la tutiu emral mußrifin(mußrifine).**

Ve müsriflerin (haddi aşanların) emrine itaat etmeyin.

Und gehorcht nicht dem Befehl der Maßlosen (die, die Grenzen überschreiten).

## **26 / ŞUARA - 152**

**Ellesine jufßidune fil ard we la jußlichun(jußlichune).**

Onlar (müsrfiler), yeryüzünde fesat çıkarırlar ve ıslah etmezler.

Diese (die Müsrif\*) säen Zwietracht\* auf Erden und Ißlachen\* nicht.

## **26 / ŞUARA - 153**

**Kalu innema ente minel mußachharin(mußachharine).**

“Sen, sadece büyülenenlerdensin.” dediler.

Sie sagten: "Du bist nur einer von denen, die verzaubert worden sind."

## **26 / ŞUARA - 154**

**Ma ente illa bescherun mißluna, fe'ti bi ajetin in kunte mineß sadickin(sadickine).**

Sen, bizim gibi bir insandan başka bir şey değilsin. Öyleyse eğer sen, sadıklardan isen bize bir ayet (mucize) getir.

Du bist nichts anderes als nur ein Mensch wie wir. Bring uns doch einen Vers (ein Wunder) herbei, falls du von den Treuen\* bist."

## **26 / ŞUARA - 155**

**Kale hasichi nackatun lecha schirbun we leckum schirbu jewmin**

**ma'lum(ma'lumin).**

(Salih A.S): "İşte bu dişi deve. Su içme hakkı onun. Bilinen (belirlenen) gün(ler)de de su içme hakkı sizin." dedi.

(Salih A.S)\* sprach: "Hier ist eine Kamelstute. Sie hat das Recht aufs Trinken. Und ihr habt euer Recht auf die Trinkzeit am(n) bestimmten (festgelegten) Tag(en)."

## **26 / ŞUARA - 156**

**We la temeßucha bi suin fe je'huseckum asabu jewmin asim(asimin).**

Ve ona kötükle dokunmayın. (Dokunursanız) o zaman büyük günün azabı sizi alır (yakalar).

Und tut ihr nichts Böses an. Sonst wird euch die qualvolle Strafe eines gewaltigen Tages nehmen (erfassen) (wenn ihr sie berührt).

## **26 / ŞUARA - 157**

**Fe ackarucha fe aßbachu nadimin(nadimine).**

Buna rağmen onu kestiler. Sonra da pişman oldular.

Sie schlachteten sie trotzdem. Dann jedoch bereuten sie es.

## **26 / ŞUARA - 158**

**Fe echasechumul asab(asabu), inne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin(mu'minine).**

Böylece onları azap aldı (yakaladı). Muhakkak ki bunda mutlaka bir ayet (ibret) vardır. Ve onların çoğu mü'min olmadılar (Allah'a ulaşmayı dilemediler).

Daher nahm (erfasste) sie die Pein. Hierin ist wahrlich ein Vers (eine Lehre). Und die meisten von ihnen wurden nicht Mümin\* (sie haben sich nicht gewünscht Allah zu erreichen).

## **26 / ŞUARA - 159**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette O, Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim

esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 160**

**Kesebet kawmu lutnil murßelin(murßeline).**

Lut (A.S)'ın kavmi (de) mürselini (resulleri) tekzip etti (yalanladı).

(Auch) das Volk Lot's (A.S)\* hat die Mürselin\* (Gesandten\*) dementiert (geleugnet).

## **26 / ŞUARA - 161**

**İs kale lechum echuchum lutun e la tetteckun(tetteckune).**

Onların kardeşi Lut (A.S) da onlara: "Siz takva sahibi olmayacak misiniz (Allah'a ulaşmayı dilemeyecek misiniz)?" demişti.

Daher sprach ihr Bruder Lot (A.S)\* zu ihnen: "Wollt ihr nicht Besitzer des Takwa's\* werden (wollt ihr euch nicht wünschen zu Allah zu gelangen)?"

## **26 / ŞUARA - 162**

**İnni leckum reßulun emin(eminun).**

Muhakkak ki ben, sizin için emin bir resulüm.

Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter\* für euch.

## **26 / ŞUARA - 163**

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin). Ve bana itaat edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* Allah gegenüber (wünscht euch zu Allah zu gelangen) und gehorcht mir (werdet tabi\* zu mir).

## **26 / ŞUARA - 164**

**We ma eß'eluckum alejchi min edschr(edschrin), in edschrije illa ala rabbil alemin(alemine).**

Ve ona (tebliğime) karşı sizden bir ücret istemiyorum. Benim ücretim sadece alemlerin Rabbine aittir.

Und ich verlange von euch keinen Lohn dafür (für meine Predigt). Meine Entlohnung gehört allein dem Herrn der Welten.

## **26 / ŞUARA - 165**

**E te'tunes suckrane minel alemin(alemine).**

Siz alemlerden (insanlardan) erkekler mi gidiyorsunuz (yaklaşıyorsunuz)?

Geht (nähert) ihr (euch) zu den Männern unter den Welten (Menschen)?

## **26 / ŞUARA - 166**

**We teserune ma halacka leckum rabbukum min eswadschickum, bel entum kawmun adun(adune).**

Ve Rabbinizin sizin için yarattığı zevcelerinizi (eşleriniz olan kadınlarınızı) bırakıyorsunuz. Hayır, siz azgın (haddi aşan) bir kavimsiniz.

Und ihr verlasst eure Partnerinnen (die Frauen, die eure Ehegattinnen sind). Nein, ihr seid ein maßloses (Grenzen überschreitendes) Volk.

## **26 / ŞUARA - 167**

**Kalu le in lem tentechi ja lulu le teckunenne minel muchradschin (muchradschine).**

“Ey Lut! Eğer gerçekten sen, (bizi uyarmaktan) vazgeçmezsen, sen mutlaka (yurdundan) ihraç edilenlerden (çıkarılanlardan, kovulanlardan) olacaksın.” dediler.

Sie sprachen: "Oh, Lot! Wenn du nicht aufhörst (uns zu warnen), so wirst du gewiss einer von denen sein, der (aus seinem Land) verbannt wird (vertrieben wird)."

## **26 / ŞUARA - 168**

**Kale inni li amelickum minel kalin(kaline).**

"Muhakkak ki ben, sizin amellerinize şiddetle buğzedenlerdenim (kızanlardan, tıksinenlerdenim)." dedi.

Er sprach: "Wahrlich, ich gehöre zu denen, die eure Taten verabscheuen (böse werden, eklig finden)."

## **26 / ŞUARA - 169**

**Rabbi nedschini we echli mimma ja'melun(ja'melune).**

Rabbim, beni ve ehlimi (ailemi ve bana tabi olanları), onların yaptıklarından kurtar.

Mein Herr, rette mich und meine Angehörigen (meine Familie und diejenigen, die mir tabi\* sind) vor dem, was sie tun."

## **26 / ŞUARA - 170**

**Fe nedsccheinachu we echlechu edschenmain(edschmaine).**

Bunun üzerine Biz de onu ve ehlini (ailesini ve ona tabi olanları), hepsini kurtardık.

So erretteten Wir ihn und seine Angehörigen (seine Familie und diejenigen, die ihm tabi\* wurden) allesamt.

## **26 / ŞUARA - 171**

**İlla adschuzen fil gabirin(gabirine).**

Geride kalanların içinde bir ihtarlı kadın (Lut (A.S)'ın hanımı) hariç.

Ausgenommen einer alten Frau (die Frau von Lot (A.S)\*), die unter den Zurückgebliebenen war.

## **26 / ŞUARA - 172**

**Summe demmernel acharin(acharine).**

Sonra diğerlerini dumura uğrattık (nesillerini sona erdirdik).

Dann vernichteten Wir die anderen (wir beendeten ihre Generationen).

## **26 / ŞUARA - 173**

**We emtarna alejchim matara(mataran), fe sae matarul munserin(munserine).**

Ve onların üzerine yağmur yağdırıldı. İşte bu uyarılanların yağmuru, çok kötü idi.

Und Wir ließen auf sie einen Regen niederregnen. Und schlimm war dieser Regen für die Gewarnten.

## **26 / ŞUARA - 174**

**İinne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin(mu'minine).**

Muhakkak ki bunda mutlaka bir ayet (ibret) vardır. Ve onların çoğu mü'min olmadılar (Allah'a ulaşmayı dilemediler).

Wahrlich, hierin ist sicherlich ein Zeichen (eine Lehre). Und die meisten von ihnen wurden nicht Mümin\* (sie haben sich nicht gewünscht zu Allah zu gelangen).

## **26 / ŞUARA - 175**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette O, Aziz'dir (yüce) Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist selbstverständlich Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 176**

**Kesebe aßchabul ejcketil murßelin(murßeline).**

Eyke halkı (da) mürselini (resulleri) tekzip etti (yalanladı).

(Auch) das Volk von Madyan haben die Mürselin\* (Gesandten\*) dementiert (geleugnet).

## **26 / ŞUARA - 177**

**İs kale lechum schuajbun e la tetteckun(tetteckune).**

Şuayb (A.S) onlara: "Siz takva sahibi olmayacak misiniz (Allah'a ulaşmayı

dilemeyecek misiniz?” demişti.

Jitro (A.S)\* sagte zu ihnen: “ Wollt ihr nicht Besitzer des Takwa's\* werden (wollt ihr euch nicht wünschen Allah zu erreichen)?”

## 26 / ŞUARA - 178

**İnni leckum reßulun emin(eminun).**

Muhakkak ki ben, sizin için emin bir resulüm.

Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter\* für euch.

## 26 / ŞUARA - 179

**Fetteckullache we etiun(etiuni).**

Öyleyse Allah'a karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin). Ve bana itaat edin (bana tabi olun).

So werdet Besitzer des Takwas\* Allah gegenüber (wünscht euch zu Allah zu gelangen) und gehorcht mir (werdet tabi\* zu mir).

## 26 / ŞUARA - 180

**We ma eß'eluckum alejchi min edschr(edschrin), in edschrije illa ala rabbil alemin(alemine).**

Ve ona (tebliğime) karşı sizden bir ücret istemiyorum. Benim ücretim sadece alemlerin Rabbine aittir.

Und ich verlange von euch keinen Lohn dafür (für meine Predigt). Meine Entlohnung gehört allein dem Herrn der Welten.

## 26 / ŞUARA - 181

**Ewful kejle we la teckunu minel muchßirin(muchßirine).**

Ölçüyü ifa edin (mizanınızı eksiyे düşürmeyin). Ve muhsirinden (nefslerini hüsranaya düşürenlerden, kaybettiği dereceler kazandığı derecelerden fazla olanlardan) olmayın.

Gebt rechtes Maß (lasst eure Waagschale nicht weniger werden). Und werdet nicht wie die Verlorenen (wie die Menschen, die ihre Seele\* in den

Verlust stürzen, deren schlechten Taten ihre guten Taten überwiegen).

## **26 / ŞUARA - 182**

**Wesinu bil kßtaßil mußteckim(mußteckimi).**

İstikamet üzere olanların (Allah'a ulaşmayı dileyenlerin) kıtası (ölçüsü) ile (kaybettığınız derecelerden daha fazla derece kazanın) tartışın.

Messt (erlangt mehr gute als schlechte Ränge) mit dem (Maß) derer, die auf Kurs\* sind (die sich gewünscht haben Allah zu erreichen).

## **26 / ŞUARA - 183**

**We la tebchaßun naße eschjaechum we la ta'ßew fil ard mufßidin(mufßidine).**

İnsanların şeylerinden kısmayı (Allah'a ulaşmayı dilemelerine mani olarak, kazandıkları derecelerin, kaybettiği derecelerden az olmasına sebebiyet vermeyin). Ve (buna sebep olarak) yeryüzünde fesat çıkararak bozgunculuk yapmayın.

Nehmt den Menschen nichts von dem, was sie haben (verursacht nicht, dass die erlangten Ränge der Menschen weniger sind als ihre verlorenen Ränge, indem ihr sie daran hindert zu wünschen Allah zu erreichen). Und sät (aufgrund dessen) keine Zwietracht\* und Verderben auf Erden.

## **26 / ŞUARA - 184**

**Wetteckullesi halackackum wel dschibilletel ewwelin(ewweline).**

Ve sizi ve evvelki toplumları yaratana karşı takva sahibi olun (Allah'a ulaşmayı dileyin).

Und werdet Besitzer des Takwas\* gegenüber dem, der euch und die vorangegangenen Völker erschaffen hat (wünscht euch Allah zu erreichen).

## **26 / ŞUARA - 185**

**Kalu innema ente minel mußachharin(mußachharine).**

“Sen sadece büyülenmişlerdensin.” dediler.

Sie sprachen: "Du bist nur einer von denen, die verzaubert wurden."

## **26 / ŞUARA - 186**

**We ma ente illa bescherun mißluna we in nasunnucke le minel kasibin(kasibine).**

Ve sen, bizim gibi bir insandan başka bir şey değilsin. Ve biz, seni mutlaka yalancılardan zannediyoruz.

Du bist nichts anderes als nur ein Mensch wie wir. Wir halten dich wahrlich für einen von den Lügnern.

## **26 / ŞUARA - 187**

**Fe eßckt alejna kißefen mineß semai in kunte mineß sadckin(sadckine).**

Öyleyse eğer sen, sadıklardan (doğru söyleyenlerden) isen üzerimize gökyüzünden bir parça düşür.

Lass doch auf uns ein Stück vom Himmel herabfallen, falls Du von den Treuen\* (von denen bist, die die Wahrheit sagen) bist.

## **26 / ŞUARA - 188**

**Kale rabbi a'lemu bi ma ta'melun(ta'melune).**

(Şuayb A.S): "Rabbim, sizin yaptıklarınızı çok iyi bilir." dedi.

(Jitro A.S)\* sprach: "Mein Herr weiß sehr gut, was ihr tut."

## **26 / ŞUARA - 189**

**Fe kesebuchu fe echasechum asabu jewmis sulleh(sulleti), innechu kane asabe jewmin asim(asimin).**

Böylece onu tekzip ettiler (yalanladılar). Bunun üzerine, "gölge günün azabı" onları aldı (yakaladı). Muhakkak ki o, azim günün (büyük bir günün) azabydı.

So haben sie ihn verworfen (geleugnet). Daraufhin nahm (erfasste) sie „die Pein des schattigen Tages“. Das war wahrlich die Pein eines asim\* Tages (eines großen Tages).

## **26 / ŞUARA - 190**

**İinne fi salicke le ajeh(ajeten), we ma kane eckßeruchum mu'minin(mu'minine).**

Muhakkak ki bunda, mutlaka bir ayet (ibret) vardır. Ve onların çoğu, mü'min olmadılar (Allah'a ulaşmayı dilemediler).

Wahrlich, hierin ist sicherlich ein Zeichen (eine Lehre). Und die meisten von ihnen wurden nicht Mümin\* (sie haben sich nicht gewünscht zu Allah zu gelangen).

## **26 / ŞUARA - 191**

**We inne rabbecke le huwel asisur rachim(rachimu).**

Ve muhakkak ki senin Rabbin, elbette O, Aziz'dir (yüce), Rahim'dir (Rahim esmasıyla tecelli eden).

Und wahrlich, dein Herr ist selbstverständlich Asis\* (erhaben), Rachim\* (der mit Seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 192**

**We innechu le tensilu rabbil alemin(alemine).**

Ve muhakkak ki O (Kur'an), gerçekten alemlerin Rabbinden indirilmiştir.

Und wahrlich, dies (der Koran) wurde vom Herrn der Welten herabgesandt.

## **26 / ŞUARA - 193**

**Nesele bichir ruchul emin(eminu).**

O'nu, Ruh'ul Emin (Cebrail A.S) indirdi.

Diesen brachte der Ruch'ul Emin\* (Gabriel A.S)\* herab.

## **26 / ŞUARA - 194**

**Ala kalbicke li teckune minel munsirin(munsirine).**

Nezirlerden (uyaranlardan) olman için senin kalbine.

In dein Herz, damit du einer von den Nesir\* (Warnern) wirst.

## **26 / ŞUARA - 195**

**Bi lişanin arabijjin mubin(mubinin).**

Apaçık bir Arap lisanı ile.

Mit einer klaren arabischen Sprache.

## **26 / ŞUARA - 196**

**We innechu lefi suburil ewwelin(ewweline).**

Ve muhakkak ki O, evvelkilerin (kitaplarının) sayfalarında mutlaka vardır.

Und es ist wahrlich in den Seiten der vorherigen (Bücher) sicherlich vorhanden.

## **26 / ŞUARA - 197**

**E we lem jeckun lechum ajeten en ja'lemechu ulemau beni ißrail(ißraile).**

Ve Beni İsrail'in ulemasının (alimlerinin) O'nu bilmesi, onlar için bir delil olmadı mı?

Und war es ihnen denn nicht ein Beweis, daß die Ulema\* (Weisen) der Beni Israel\* ihn kennen?

## **26 / ŞUARA - 198**

**We lew neselnachu ala ba'dl a'dschemin(a'dschemine).**

Ve eğer Biz, O'nu bir kısım a'cemine (Arap olmayan bir gruba) indirseydik.

Und hätten Wir ihn auf einen Teil der Adschemin\* (einer Gruppe von Nichtarabern) herabgesandt.

## **26 / ŞUARA - 199**

**Fe karaechu alejchim ma kanu bichi mu'minin(mu'minine).**

Böylece onlara, O'nu okusaydı (gene de) O'na iman etmezlerdi (mü'min olmazlar, Allah'a ulaşmayı dilemezlerdi).

Und hätte er ihn ihnen vorgelesen, hätten sie (trotzdem) nicht an ihn mit Iman\* geglaubt (sie wären nicht Mümin\* geworden; hätten sich nicht gewünscht Allah zu erreichen).

## **26 / ŞUARA - 200**

**Kesalicke selecknachu fi kulubil mudschrimin(mudschrimine).**

Biz O'nu, mücimlerin kalplerine işte böyle soktuk (işledik).

So haben Wir ihn in die Herzen der Übeltäter\* gesteckt (eingearbeitet).

## **26 / ŞUARA - 201**

**La ju'minune bichi hatta jerawul asabel elim(elime).**

Onlar elim azabı görmedikçe O'na iman etmezler (mü'min olmazlar, Allah'a ulaşmayı dilemezlerdi).

Sie werden nicht an Ihn mit Iman\* glauben, bis sie die schmerzliche Pein sehen (sie wären nicht Mümin\* geworden, sie hätten sich nicht gewünscht Allah zu erreichen).

## **26 / ŞUARA - 202**

**Fe je'tijechum bagteten we hum la jesch'urun(jesch'urune).**

Böylece o (azap), onlara ansızın gelir ve onlar farkında olmazlar.

Daher wird sie (die Pein) plötzlich zu ihnen kommen und sie werden sie nicht bemerken.

## **26 / ŞUARA - 203**

**Fe jeckulu hel nachnu munsarun(munsarune).**

“O zaman biz, bekletilenler (mühlet verilenler) olur muyuz?” dediler.

Dann sagten sie: "Werden wir dann von denen, die man warten lässt (denen man eine Frist gewährt)?"

## **26 / ŞUARA - 204**

**E fe bi asabina jeßta'dschilun(jeßta'dschilune).**

Yoksa onlar azabımızı acele mi istiyorlar?

Wollen sie denn eilig Unsere Pein?

## **26 / ŞUARA - 205**

**E fe raejte in metta'nachum sinin(sinine).**

İşte gördün mü? Onları senelerce metalandırsak bile.

Siehst du? Selbst wenn Wir sie jahrelang versorgen.

## **26 / ŞUARA - 206**

**Summe dschaechum ma kanu juadun(juadune).**

Sonra vaadolundukları şey (azap) onlara geldi.

Dann kam über sie das (die Pein), was ihnen verheißen wurde.

## **26 / ŞUARA - 207**

**Ma agna anchum ma kanu jumetteun(jumetteune).**

Onların metalandırıldıkları şeyler, onlara fayda vermez (onları müstağni kılmaz).

Das, womit sie versorgt wurden, wird ihnen nichts nützen (macht sie nicht unabhängig).

## **26 / ŞUARA - 208**

**We ma echleckna min karjetin illa lecha munsirun(munsirune).**

Ve hiçbir kasabayı, nezirler olmadıkça (ona nezirler göndermedikçe) helak etmedik.

Und Wir zerstörten keine Stadt, ohne dass Nesir\* dort waren (ohne dass Nesir\* zu ihr geschickt wurden).

## **26 / ŞUARA - 209**

**Sickra, we ma kunna salimin(salimine).**

Hatırla ki Biz, zalimler (zulmedenler) olmadık.

Erinnere Dich daran, dass Wir nie Salim\* waren (die Sulüm\* durchführen).

## **26 / ŞUARA - 210**

**We ma teneselet bichisch schejatin(schejatinu).**

Ve O'nu (Kur'an'I), şeytanlar indirmeli.

Und es waren keine Teufel, die ihn (den Koran) herabsandten.

## **26 / ŞUARA - 211**

**We ma jenbagi lechum we ma jeßtetiun(jeßtetiune).**

Ve (bu), onlara yakışmaz (onların harcı değildir) ve onlar, (buna) muktedir olamazlar.

Und (das) steht ihnen weder zu (es ist nicht in ihrer Macht) noch sind sie (dazu) fähig.

## **26 / ŞUARA - 212**

**İnnechum aniß sem'i le ma'sulun(ma'sulune).**

Muhakkak ki onlar, (vahyi) işitmekten kesin olarak azledilmiş (men edilmiş) olanlardır.

Wahrlich, sie gehören zu denen, die davon ausgeschlossen (verboten) wurden sie (die Offenbarung\*) zu vernehmen.

## **26 / ŞUARA - 213**

**Fe la ted'u meallachi ilachen achara fe tekune minel muasebin(muasebine).**

Öyleyse Allah ile beraber diğer bir ilaha dua etme. O taktirde azap edilenlerden olursun.

Bete daher neben Allah keinen anderen Gott an. Sonst gehörst du zu denen, die gepeinigt werden.

## **26 / ŞUARA - 214**

**We ensir aschireteckel ackrebin(ackrebine).**

Ve en yakının olan aşiretini uyar.

Und warne deinen nächsten Stamm.

## **26 / ŞUARA - 215**

**Wachfd dschenachacke li menittebeacke minel mu'minin(mu'minine).**

Ve mü'minlerden, sana tabi olan kimselere kanatlarını ger.

Und nimm die von den Mümin\*, die dir tabi\* werden, unter deine Fittiche.

## **26 / ŞUARA - 216**

**Fe in aßawcke fe kul inni beriun mimma ta'melun(ta'melune).**

Eğer onlar, sana asi olurlarsa (isyan ederlerse), o zaman: "Muhakkak ki ben, sizin yaptıklarınızdan uzağım." de.

Wenn sie sich dir aber widersetzen (rebellieren), so sprich: "Wahrlich, ich bin fern von dem, was ihr tut."

## **26 / ŞUARA - 217**

**We teweckel alel asisir rachim(rachimi).**

Ve Aziz (yüce) ve Rahim olan (Rahim esmasıyla tecelli eden) (Allah'a) tevekkül et (O'nu vekil et ve güven).

Und mache Tewekkül\* (mache Ihn zum Wekil\* und vertraue) zu (Allah) dem Asis\* (erhaben) und Rachim\* (der mit Seinem Namen Rachim\* wirkt).

## **26 / ŞUARA - 218**

**Ellesi jeracke hine teckum(teckumu).**

O, sen kıyam ettiğin zaman seni görür.

Er sieht dich, wenn du Kiyam\* machst.

## **26 / ŞUARA - 219**

**We teckallubecke fiß sadschidin(sadschidine).**

Ve secde edenler arasında senin dönmeni (de görür).

Und auch, wie du dich unter den Sedschde\* machenden umdrehst (er sieht auch das).

## **26 / ŞUARA - 220**

**İnnechu huweß semiul alim(alimu).**

Muhakkak ki O; O, Sem'i'dir (en iyi işten) Alim'dir (en iyi bilen).

Wahrlich, Er; Er ist Semi\* (der am besten Hörende) Alim\* (der am besten Wissende).

## **26 / ŞUARA - 221**

**Hel unebbiuckum ala men teneselusch schejatin(schejatinu).**

Şeytanlar kimlere iner size haber vereyim mi?

Soll Ich euch verkünden, zu wem die Teufel herab steigen?

## **26 / ŞUARA - 222**

**Teneselu ala kulli effackin eßim(eßimin).**

(İftira eden) yalancı günahkarların hepsine inerler.

Sie steigen zu allen lügnerischen (verleumdenden) Sündern herab.

## **26 / ŞUARA - 223**

**Julckuneß sem'a we eckßeruchum kasibun(kasibune).**

Onlar, (şeytanlara) kulak verirler (dinlerler) ve onların çoğu yalancıdırlar.

Sie leihen ihr Ohr (hören den Teufeln zu) und die meisten von ihnen sind Lügner.

## **26 / ŞUARA - 224**

**Wesch schuarau jettebiuchumul gawun(gawune).**

Ve (Allah'a karşı olan) şairler; onlara (sadece) azgınlar tabi olurlar.

Und die Dichter (die gegen Allah sind); es sind die Maßlosen, die (nur) ihnen tabi\* werden.

## **26 / ŞUARA - 225**

**E lem tera ennechum fi kulli wadin jechimun(jechimune).**

Bütün vadilerde onların (hayal peşinde) koştuklarını görmedin mi?

Hast du denn nicht gesehen, wie sie in allen Tälern (hinter Phantasien) liefen?

## **26 / ŞUARA - 226**

**We ennechum jeckulune ma la jef'alun(jef'alune).**

Ve muhakkak ki onlar yapmadıkları şeyleri söylerler.

Und wahrlich, sie reden über die Dinge, die sie nicht tun werden.

## **26 / ŞUARA - 227**

**İllellesine amenu we amiluß salichati we seckerullache keßiran  
wenteßaru min ba'di ma sulimu, we se ja'lemullesine salemu ejje  
munckalebin jenckalibun(jenckalibune).**

Âmenu olanlar (Allah'a ulaşmayı dileyenler) ve amilüssalihat (nefs tezkiyesi) yapanlar ve Allah'ı çok zikredenler ve kendine zulüm yapıldıktan sonra (Allah tarafından) yardım edilenler hariç zulmedenler, yakında hangi dönüş yerine (cehenneme) doneceklerini (ulaştırılacaklarını) bilecekler.

Ausgenommen sind jene, die amenu\* sind (die sich wünschen zu Allah zu gelangen) und die Amilussalichat\* verrichten (die Seele teilreinigen), die Allah viel dhikren\* und jene, denen (von Allah) geholfen wurde, nachdem ihnen Sulüm\* angetan wurde. Die Sulüm\* ausüben werden bald wissen zu welchem Ort der Rückkehr (Hölle) sie zurückkehren (gebracht werden) werden.